

AAS „BTA Baltic Insurance Company“  
filialas Lietuvoje

NUOSTATAI

1. Bendroji dalis

- 1.1 AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialo Lietuvoje (toliau – **Filialas**) steigėjas yra AAS „BTA Baltic Insurance Company“, pagal Latvijos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti bendrovė, registracijos numeris 40103840140, registruotos buveinės adresas Krišjāņa Valdemāra iela 63, Ryga, LV-1010, Latvijos Respublika, teisinė forma – akcinė bendrovė, duomenys apie bendrovę kaupiami Latvijos Respublikos įmonių registre (toliau – **Steigėjas**).
- 1.2 Steigėjo valdyba, turintis teisę skirti arba atšaukti Filialo vadovą, priimti sprendimus dėl Filialo teisinio statuso, yra Steigėjo valdyba.
- 1.3 Filialas šalyje, kurioje jis įregistruotas, veikia Steigėjo vardu ir turi:
- 1.3.1 filialo kodą: 300665654;
- 1.3.2 spaudą su pilnu pavadinimu ir Steigėjo emblema;
- 1.3.3 savo atsiskaitomasias sąskaitas bankuose;
- 1.3.4 savo buhalteriją.
- 1.4 Filialo tikslus pavadinimas: AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialas Lietuvoje.
- 1.5 Filialas įsteigtas neribotam laikui.
- 1.6 Filialo finansiniai metai: kalendoriniai metai.
- 1.7 Filialas nėra juridinis asmuo.
- 1.8 Filialas savo veikloje vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir kitais teisės aktais, Steigėjo įstatais, šiais nuostatais, Steigėjo valdybos priimtais sprendimais, Steigėjo valdybos pirmininko potvarkiais, Steigėjo valdybos patvirtintu biudžetu.
- 1.9 Filialo veikla planuojama ir apskaitoma

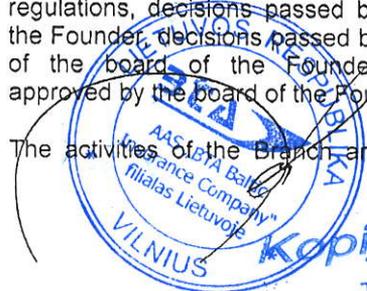
 

AAS „BTA Baltic Insurance Company“  
filialas Lietuvoje

REGULATIONS

1. General Provisions

- 1.1 The founder of AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialas Lietuvoje (the **Branch**) is AAS „BTA Baltic Insurance Company“, a company organised and existing under the laws of the Republic of Latvia, registration number 40103840140, having its registered office at Krišjāņa Valdemāra iela 63, Riga, LV-1010, the Republic of Latvia, legal form – stock corporation, registered within the Registrar of Companies of the Republic of Lithuania (the **Founder**).
- 1.2 The board of the Founder which has the right to appoint or recall the head of the Branch, pass resolutions regarding the legal status of the Branch, shall be the board of the Founder.
- 1.3 The Branch shall act on behalf of the Founder in a country where it is registered to and have:
- 1.3.1 Branch registration number: 300665654;
- 1.3.2 a stamp with full registered name and an emblem of the Founder;
- 1.3.3 bank accounts of the Branch;
- 1.3.4 book-keeping of the Branch.
- 1.4 The exact name of the Branch: AAS „BTA Baltic Insurance Company“ filialas Lietuvoje.
- 1.5 The Branch has been established for an unlimited period.
- 1.6 Financial year of the Branch: calendar year.
- 1.7 The Branch is not a legal person.
- 1.8 In its activity, the Branch follows the laws of the Republic of Lithuania and other legal acts, the articles of association of the Founder, these regulations, decisions passed by the board of the Founder, decisions passed by the chairman of the board of the Founder, the budget approved by the board of the Founder.
- 1.9 The activities of the Branch are planned and



**Kopija tikra**  
Teisininkė  
**Julija Venskutė**



Steigėjo valdymo institucijose ir Steigėjo struktūriniuose padaliniuose, kurie jai pavaldūs.

## 2. Filialo veiklos tikslai

2.1 Filialo veiklos tikslai yra atstovauti Steigėjui bei padėti įgyvendinti Steigėjo interesus, siekti taupaus ir racionalaus Steigėjo turto ir kitų resursų naudojimo, užtikrinti Steigėjo turtinius ir neturtinius interesus, padėti Steigėjui vykdyti jo prievolės pagal sutartis ir susitarimus, gauti pelną iš juridinių ir fizinių asmenų turtinių, neturtinių ir asmeninių teisių, interesų ir įsipareigojimų apdraudimo. Filialas turi teisę užsiimti visa ekonomine veikla, kuria užsiima Steigėjas.

2.2 Veiklą, kuri yra licencijuojama, Filialas gali vykdyti tik gavęs atitinkamas licencijas ir (ar) leidimus.

## 3. Filialo uždaviniai

3.1 Filialas turi šiuos uždavinius:

3.1.1 savo kompetencijos ribose teikti draudimo paslaugas;

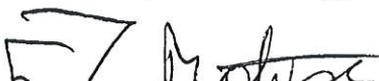
3.1.2 atstovauti Steigėjo interesams santykiuose su privačių ir viešų interesų teisės subjektais visais su Filialo veikla susijusiais klausimais;

3.1.3 vykdyti Filialo ūkinę – finansinę veiklą, disponuoti Steigėjo Filialui skirtomis lėšomis, vadovaujantis Steigėjo valdybos patvirtintu biudžetu ir laikytis Steigėjo valdybos sprendimų;

3.1.4 disponuoti Filialo sąskaitomis bankuose atliekant piniginių lėšų įmokas, piniginių lėšų gavimus iš sąskaitų ir kitas bankų operacijas;

3.1.5 užtikrinti Filialo buhalterinę veiklą remiantis galiojančiais norminiais aktais, taip pat sudaryti Filialo balansą;

3.1.6 užtikrinti visų Filialo veiklai reikalingų dokumentų administravimą, gavimą,



accounted in managing institutions of the Founder and structural units of the Founder that are subordinated to managing institutions of the Founder.

## 2. Objectives of the Activities of the Branch

2.1 Objectives of the activities of the Branch are to represent and help implementing the interests of the Founder, seek for economical and rational usage of property and other resources of the Founder, secure the property and non-property interests of the Founder, assist the Founder in performing its obligations under the contracts and agreements, to receive profit from insurance of property, non-property and personal rights, interests and obligations of legal and natural persons. The Branch shall be entitled to engage into activities that are carried out by the Founder.

2.2 The Branch may carry out the licensed activities, only if appropriate licenses and (or) permits are obtained.

## 3. Tasks of the Branch

3.1 The Branch shall have the following tasks:

3.1.1 to provide insurance services within its competence;

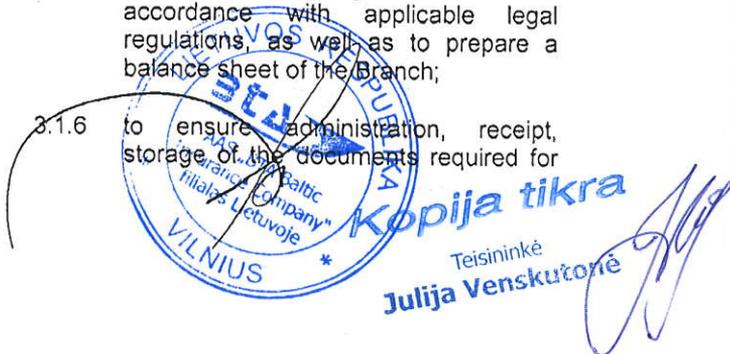
3.1.2 to represent Founder's interests before all private and public persons in all matters related to activities of the Branch;

3.1.3 to engage in economic, financial activity of the Branch; use and dispose funds that were attributed to the Branch in accordance with the budget approved by the Board of the Founder and to follow the decisions of the board of the Founder;

3.1.4 to use and dispose funds which are held in bank accounts by performing payments, receiving funds and performing any other bank operations on behalf of the Branch;

3.1.5 to ensure accounting of the Branch in accordance with applicable legal regulations as well as to prepare a balance sheet of the Branch;

3.1.6 to ensure administration, receipt, storage of the documents required for



VILNIUS  
UAB "UAB"  
Filialas, Lietuvoje  
Kopija tikra  
Teisininkė  
Julija Venskutė

saugojimą ir perdavimą atitinkamam Steigėjo struktūriniam padaliniiui;

- 3.1.7 užtikrinti su kitais teisiniais subjektais sudarytų sutarčių apskaitą, saugojimą ir konfidencialumą.

#### 4. Filialo valdymo struktūra

- 4.1 Filialą valdo Steigėjo valdyba.

- 4.2 Filialo darbą planuoja ir organizuoja Filialo vadovas, kurį į šias pareigas paskiria ir atleidžia Steigėjo valdyba.

- 4.3 Filialo vadovas atlieka funkcijas, nurodytas šiuose nuostatuose. Klausimais, nepriskirtais Filialo vadovo kompetencijai, sprendimus priima Steigėjo valdyba.

#### 5. Filialo darbo organizavimas

- 5.1 Steigėjo valdyba priima sprendimus dėl bet kurių klausimų, susijusių su Filialu.

- 5.2 Filialo vadovas:

- 5.2.1 užtikrina Filialo uždavinių vykdymą remiantis šiuose nuostatuose, Steigėjo valdybos sprendimuose ir Steigėjo valdybos pirmininko potvarkiuose nustatytais tikslais;

- 5.2.2 vykdo Filialo darbo planavimą, organizavimą, vadovavimą, priežiūrą ir tobulinimą;

- 5.2.3 kontroliuoja Filialo darbuotojų pareigų atlikimą ir vidaus darbo tvarkos nuostatų laikymąsi;

- 5.2.4 savo kompetencijos ribose užtikrina darbo teisinių santykių įforminimą, pakeitimus ar jų nutraukimą su Filialo darbuotojais;

- 5.2.5 savo kompetencijos ribose priima sprendimus ir išleidžia Filialo darbuotojus įpareigojančius

the activities of the Branch and transfer of abovementioned documents to the respective structural unit of the Founder;

- 3.1.7 to ensure accounting, storage and confidentiality of contracts concluded with other persons.

#### 4. Structure of Government of the Branch

- 4.1 The Branch shall be governed by the board of the Founder.

- 4.2 The head of the Branch shall plan and organise activities of the Branch. The head of the Branch shall be appointed and recalled by the board of the Founder.

- 4.3 The head of the Branch shall perform functions specified in the present regulations. With respect to matters that are not within the competence of the head of the Branch, decisions are taken by the board of the Founder.

#### 5. Organisation of the Work of the Branch

- 5.1 The Board of the Founder shall make decisions on any issues related to the Branch.

- 5.2 The head of the Branch shall:

- 5.2.1 ensure performance of the tasks of the Branch based on the purposes of the present regulations, decisions of the board of the Founder and decrees of the chairman of the Board of the Founder;

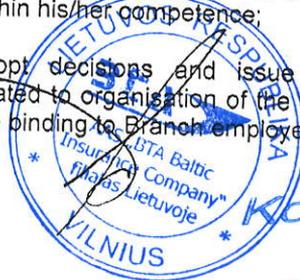
- 5.2.2 carry out the planning, organization, management, maintenance and improvement of the work of the Branch;

- 5.2.3 control the duties of employees and their compliance with internal procedures of the Branch;

- 5.2.4 ensure execution, alteration and termination of the employment relationship with the Branch employees within his/her competence;

- 5.2.5 adopt decisions and issue decrees related to organisation of the work that are binding to Branch employees within

Kotwa



Kopija tikra  
Teisininkė  
Julija Venskutone

potvarkius dėl darbo organizavimo;

his/her competence;

5.2.6 sudaro (pasirašo) su kitais teisiniais subjektais įvairias civilinio teisinio pobūdžio sutartis pagal savo kompetenciją;

5.2.6 form (sign) various civil contracts with other persons within his/her competence;

5.2.7 atstovauja Steigėjo interesams santykiuose su privačiais ir viešaisiais teisiniais subjektais visais su Filialo veikla susijusiais klausimais;

5.2.7 represent interests of the Founder in relationships with private and public persons in all matters related to the Branch;

5.2.8 turi teisę atstovauti Filialo interesams visuose teismuose, arbitraže ir kitose institucijose. Filialo vadovas gali įgalioti kitus asmenis atstovauti Filialą šiame papunktyje nurodytose institucijose;

5.2.8 have a right to represent the Branch in all courts, arbitrations and other institutions. The head of the Branch may reauthorize other persons to represent the Branch in institutions referred in this subparagraph;

5.2.9 organizuoja Filialo veiklai užtikrinti reikiamos informacijos ir dokumentų administravimą, gavimą, apskaitą, saugojimą ir perdavimą atitinkamiems Steigėjo struktūriniais padaliniais;

5.2.9 organize administration, acquisition, accounting, storage of relevant information and documents as well as transfer of the abovementioned information and documents to respective structural units of the Founder;

5.2.10 užtikrina Steigėjo valdybos sprendimų ir (arba) Steigėjo valdybos pirmininko potvarkių, susijusių su šiuose nuostatuose minėtais tikslais ir uždaviniais, įvykdymą, taip pat pateikia ataskaitas dėl jų įvykdymo Steigėjo valdybai;

5.2.10 ensure implementation of decisions of the board of the Founder and (or) decrees of the chairman of the board of the Founder related to the implementation of the tasks and objectives stated in the present regulations as well as submit reports about their implementation to the board of the Founder;

5.2.11 atsako už Filialo veiklą remiantis šiuose nuostatuose, Steigėjo valdybos sprendimuose, Steigėjo valdybos pirmininko potvarkiuose nustatyta tvarka ir tikslais.

5.2.11 be responsible for the activities of the Branch with reference to the procedure and objectives of present regulations, decisions of the board of the Founder, decrees of the head of the board of the Founder.

5.3 Filialo darbuotojų darbo pareigas, teises ir atsakomybę dėl šiuose nuostatuose Filialui nustatytų uždavinių įvykdymo reglamentuoja kiekvieno darbuotojo darbo sutartis, pareigų aprašymas, vidaus darbo tvarkos taisyklės, taip pat kiti Steigėjo vidaus norminiai aktai.

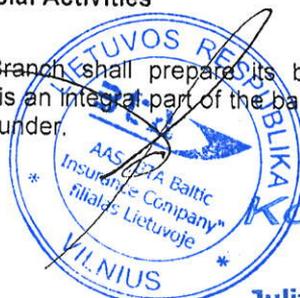
5.3 The duties, rights and responsibilities of the employees of the Branch related to the tasks and objectives referred in present regulations shall be set for each employee in his/her employment contract, job description, internal rules of procedure, as well as other internal regulations of the Founder.

## 6. Finansinė veikla

## 6. Financial Activities

6.1 Filialas sudaro balansą, kuris yra Steigėjo balanso sudėtinė dalis.

6.1 The Branch shall prepare its balance sheet which is an integral part of the balance sheet of the Founder.



Kopija tikra

Teisininkė  
Julija Venskutė

Filialo veiklos rezultatai nurodomi ketvirčių ir metiniuose balansuose, pelno ir nuostolių ataskaitose, pateikiamuose Steigėjo valdybos patvirtinimui.

3.3 Vykdamas ūkinę – finansinę veiklą Filialas privalo laikytis visų Steigėjo metodinių nurodymų, instrukcijų ir kitų dokumentų dėl Filialo kompetencijos.

## 7. Informacijos ir dokumentų apskaita

7.1 Filialas užtikrina visą su Filialo veikla susijusių dokumentų gavimą, administravimą, apskaitą, saugojimą.

## 8. Filialo veiklos revizija

8.1 Filialo veiklos revizija atliekama ne rečiau kaip kartą per metus. Ją atlieka Steigėjo Vidaus audito tarnyba (vidaus auditas) ar Steigėjo pasamdyta speciali auditorių įstaiga (išorės auditas), taip pat galiojančiuose norminiuose aktuose nustatytais atvejais valstybės ir savivaldybių įstaigos savo kompetencijos ribose.

8.2 Revizijos atliekamos vadovaujantis Steigėjo Vidaus audito tarnybos planu ir Steigėjo valdybos sprendimu, taip pat iniciavus Steigėjo valdybos nariui.

## 9. Filialo likvidavimas

9.1 Filialas likviduojamas Steigėjo valdybos sprendimu, taip pat galiojančiuose norminiuose aktuose numatytais atvejais ir tvarka.

9.2 Likviduoto Filialo turtas, atsiskaičius su darbuotojais už darbą ir įvykdžius įsipareigojimus biudžetinėms ir kitoms įstaigoms bei kreditoriams, paskirstomas Steigėjo valdybos sprendimu.

## 10. Kitos nuostatos

10.1 Filialo pranešimai, kurie įstatymų nustatyta tvarka privalo būti skelbiami viešai, turi būti paskelbti Juridinių asmenų registro

6.2 Operating results of the Branch shall be indicated in quarterly and annual balance sheets, profit and loss statements which shall be submitted for the approval of the board of the Founder.

6.3 While engaging in economic, financial activity the Branch must comply with all methodological instructions, specifications and other documents regarding the competence of the Branch set by the Founder.

## 7. Record Keeping of the Information and Documents

7.1 The branch shall ensure acquisition, administration, accounting, storage of all documents related to the activities of the Branch.

## 8. Performance Audit of the Branch

8.1 Audit of activities of the Branch shall be carried out at least once a year. It may be performed by the Internal Audit Service (internal audit) of the Founder or by the special body of auditors hired by the Founder (external audit) or by the state and local government bodies within their competence in accordance with applicable legal regulations.

8.2 The audit shall be carried out in accordance with the Founder's Internal Audit service plan and the decision of the board of the Founder also on the initiative of the member of the board of the Founder.

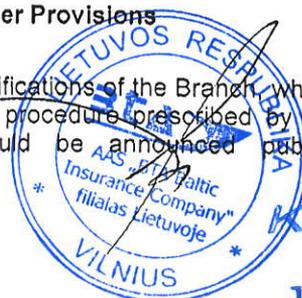
## 9. Liquidation of the Branch

9.1 The Branch shall be liquidated by the decision of the board of the Founder as well as according to the events and procedures set in applicable legal regulations.

9.2 The assets of liquidated Branch shall be distributed by the decision of the board of the Founder after obligations to employees, budgetary and other legal entities and creditors are fulfilled.

## 10. Other Provisions

10.1 Notifications of the Branch, which according to the procedure prescribed by applicable laws should be announced publicly, shall be



Kopija tikra

Teisininkė  
Julija Venskutorė

tvarkytojo leidžiamame elektroniniame leidinyje viešiemis pranešimams skelbti.

- 10.2 Nuostatai įsigalioja, kai juos patvirtina Steigėjo valdyba ir, sutinkamai su galiojančiais teisės aktais, kai jie įregistruojami atitinkamame Juridinių asmenų registre.
- 10.3 Šiuose Nuostatuose neaptarti klausimai sprendžiami vadovaujantis galiojančiais norminiais teisės aktais, Steigėjo įstatais, Steigėjo valdybos sprendimais, Steigėjo valdybos pirmininko potvarkiais.
- 10.4 Nuostatai yra parengti lietuvių ir anglų kalbomis. Esant neatitikimų tarp šių nuostatų lietuviško ir angliško teksto, tekstas lietuvių kalba turi pirmenybę.
- 10.5 Nuostatai pasirašyti 2015 m. liepos 3 d.

Oskars Hartmanis

Evija Matveja

announced in electronic publication for public announcements published by the manager of the Register of Legal Entities.

- 10.2 These regulations shall come into force after they are approved by the board of the Founder and when they are registered with the relevant Register of Legal Entities in accordance with applicable legal regulations.
- 10.3 All issues not addressed in these Regulations shall be settled in accordance with applicable legal regulations, articles of association of the Founder, decisions of the board of the Founder and decrees of the chairman of the Board of the Founder.
- 10.4 The regulations of the Branch are made in Lithuanian and English languages. In case of any discrepancies between Lithuanian and English texts of these regulations of the Branch, the Lithuanian text shall prevail.
- 10.5 Regulations of the Branch were signed on 3 July 2015.

Janis Lucaus



Kopija tikra

Teisininkė

Julija Venskutone



Susita, notaro spaudu patvirtinta:  
..... (tapu)  
Notaras Edgaras Normantas

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be "Edgaras Normantas".



Kopija tikra  
Teisininke  
Julija Venskutone

A handwritten signature in blue ink, which appears to be "Julija Venskutone".